



خاص بكتابة الامتحان		الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا الدورة العادية 2012 الموضوع		المملكة المغربية  وزارة التربية الوطنية المركز الوطني للتقويم والامتحانات	
رقم الامتحان: .....					
4	المعامل:	الاسم الشخصي و العائلي: .....			
		تاريخ و مكان الازدياد: .....			
3 س	مدة الإنجاز:	اللغة الإسبانية شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب		المادة: الشعبة:	

خاص بكتابة الامتحان		(على المصحح قسمة النقطة المحصل عليها على 2 للحصول على النقطة النهائية) النقطة النهائية على 20 / .....		اللغة الإسبانية شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب	
5	الصفحة: 2 على	اسم المصحح و توقيعه:		ورقة الإجابة NS13	

## I. COMPRENSIÓN: 15 PUNTOS

### 1. Marca con una (X) el título adecuado: (2ptos.)

a. Un padre irresponsable		
b. Un sueño incumplido		
c. Una hija independiente		
d. Una familia solidaria		

### 2. Di si es verdadero o falso: (4ptos.)

	V	F
a. El hermano mayor de Bárbara no estudió lo que quería su padre.		
b. El padre le pagó la carrera a Bárbara.		
c. Javier pidió un préstamo al padre de Bárbara.		
d. A Bárbara y a Javier les gusta el arte.		

### 3. Contesta las preguntas siguientes: (9ptos.)

3.1. ¿A qué se dedican los hermanos de Bárbara? (2ptos.)

➤ .....

.....

3.2. ¿Por qué Bárbara era diferente de sus hermanos? (2ptos.)

➤ .....

.....

3.3. ¿Qué trabajos hizo Bárbara al volver de Londres? (2ptos.)

➤ .....

.....

3.4. ¿Por qué ha cambiado Bárbara la idea que tenía de la familia? (3ptos.)

➤ .....

.....

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

## II. LENGUA: 10 PUNTOS

### 1. Gramática y conjugación: (8ptos.)

#### 1.1. Conjuga los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo indicados: (2ptos.)

a. El hermano mayor no ( <i>soler</i> ).....llevar la contraria a su padre.	Pretérito imperfecto de indicativo
b. Bárbara no ( <i>hacer</i> ) .....caso a su padre.	Pretérito perfecto de indicativo
c. Un amigo les ( <i>dar</i> ) .....el dinero que necesitaban.	Pretérito indefinido
d. Yo, en tu lugar, no le ( <i>pedir</i> ) .....dinero a papá.	Condicional simple

#### 1.2. Pon los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo adecuados: (4ptos.)

- Cuando Bárbara sea madre (*educar*) .....a sus hijos de otra manera.
- Es fundamental que los padres (*dialogar*) .....con sus hijos.
- “¡No (*prestar*, tú) .....dinero a tu hermana!”- le ordena su mujer.
- Antes, los hijos (*ser*) .....más obedientes que ahora.

#### 1.3. Contesta negativamente las siguientes preguntas: (2ptos.)

- ¿Ayudó alguien a Bárbara a estudiar?  
➤ No,.....
- ¿Ha recibido Bárbara algún apoyo de su familia?  
➤ No, .....
- ¿La ha visitado alguna vez su padre en Londres?  
➤ No,.....
- ¿Tienes algo que contar?  
➤ No, .....

### 2. Léxico (2ptos.)

- Marca con una (X) el significado que tiene cada palabra en el texto

La pasión	Remedio	Local	Probar
<input type="checkbox"/> El sufrimiento.	<input type="checkbox"/> Medicamento.	<input type="checkbox"/> Relativo al país.	<input type="checkbox"/> Intentar.
<input type="checkbox"/> La afición.	<input type="checkbox"/> Ayuda.	<input type="checkbox"/> Lugar cerrado y cubierto.	<input type="checkbox"/> Justificar.
<input type="checkbox"/> La tristeza.	<input type="checkbox"/> Solución o salida.	<input type="checkbox"/> Que afecta una parte del cuerpo.	<input type="checkbox"/> Gustar una porción de comida.

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة العادية 2012 - الموضوع - الصفحة: 4 على 5  
مادة: اللغة الإسبانية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب - NS13 -

## III. FUNCIONES COMUNICATIVAS: 5 PUNTOS

### 1. Relaciona la función comunicativa con la expresión adecuada: (1pto.)

Bárbara habla con Javier y se queja del trato que le da su padre.

Función	Expresiones
-Expresar queja	a. ¡Fenomenal!
	b. ¡Estoy harta!, ya no puedo más.
	c. ¡Qué ilusión!
	d. ¡Me da igual!

### 2. Completa el diálogo expresando la función indicada: (2ptos.)

Bárbara comunica a su padre su intención de estudiar Bellas Artes, pero el padre manifiesta su desacuerdo.

-Bárbara (*expresar intención*): “.....”

-El padre: “*De ningún modo. Tú tienes que estudiar traducción.*”

### 3. ¿Qué dirías en esta situación? (2ptos.)

-Bárbara necesita dinero (8000 euros), lo pide a su hermana, pero ésta se lo niega.

-Bárbara: “.....”

-La hermana: .....”

## IV. EXPRESIÓN ESCRITA: 10 PUNTOS

Participas en una revista con un artículo sobre la situación actual de los jóvenes: Relación con los padres, los profesores, los compañeros de clase, los amigos; los gustos, los planes de futuro, las dificultades sociales (paro, integración, participación en la vida política...)

(*Escribe un texto de unas 20 líneas*)

➤ .....

.....

.....

.....

.....

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

5

الصفحة: 5 على

- الموضوع -  
- NS13 -

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا - الدورة العادية 2012  
مادة: اللغة الإسبانية - شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب

يمنع على المترشح (ة) وضع أية علامة تدل على هويته



الصفحة

1

5

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا  
الدورة العادية 2012  
الموضوع

المملكة المغربية

وزارة التربية الوطنية  
المركز الوطني للتقويم والامتحانات

4	المعامل	NS13	اللغة الإسبانية	المادة
3 س	مدة الإنجاز	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب		الشعبة، أو المسلك

(Bárbara relata a un periodista algunos hechos que han marcado su vida.)

Mi familia siempre ha sido severa. Mis padres nos han querido **inculcar** a mis hermanos y a mí la cultura del esfuerzo para que seamos conscientes de que todo cuesta y nadie te regala nada. Creo que eso está bien, pero, en algunos casos, **se han pasado** un poco.

Mi padre imaginó un porvenir para cada uno de sus hijos. El mayor siguió sus recomendaciones y ahora es abogado. Después está mi hermana, que es profesora. Y luego estoy yo, que soy todo lo contrario a lo que mi padre imaginó. A mí, desde siempre me gustó el dibujo y quería estudiar Bellas Artes. Pero, como él no estaba de acuerdo, se negó a pagarme los estudios. Quería que estudiara para traductora. El caso es que no le dio la gana pagarme la carrera y a mí no me dio la gana estudiar algo que no me gustaba. Me puse a trabajar los fines de semana y, al final, me pagué yo la carrera.

Después de la carrera, durante un año estuve viviendo en Londres. Allí estudié y trabajé mucho. Cuando volví a España, encontré un empleo de **ilustradora** e hice alguna que otra exposición. Como necesitaba más dinero, me puse a hacer de profesora en una academia de arte. Allí conocí a Javier, que también daba clases y nos unió la pasión y muchas cosas más. Con el tiempo, Javier y yo montamos una academia de dibujo y pintura. Nos iba bastante bien, pero el ayuntamiento exigió que hiciéramos reformas en el local. Eso nos dejó sin apenas dinero, pues todos los ahorros los **habíamos invertido en las reformas**. En total, necesitábamos unos ocho mil euros. Pedí un préstamo a mi hermano y me dijo que su mujer no estaba de acuerdo. Se lo pedí a mi hermana y me dijo directamente que no, que prefería no mezclar familia y dinero. Así que no me quedó más remedio que acudir a mi padre, y probar... Como sospeché, se negó, me dijo que si siempre había hecho lo que había querido, ahora no iba a ayudarme. Lo que no me esperaba es que me doliera tanto su negativa. No es por el dinero, porque al final nos lo ha prestado un amigo de Javier, es por la sensación que te queda cuando sabes que no puedes contar con los de tu sangre para las cosas importantes. Desde entonces, para mí ha cambiado el concepto de familia.

Adaptado de la revista *Pronto*, 24 de septiembre de 2011, p. 67

### Vocabulario:

- **Inculcar:** لقرن وغرس
- **Se han pasado:** han exagerado.
- **Ilustradora:** que pone dibujos y fotos a textos.
- **Invertir en las reformas:** استثمار في الإصلاحات



الصفحة

1

1

الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا  
الدورة العادية 2012  
عناصر الإجابة

المملكة المغربية

وزارة التربية الوطنية  
المركز الوطني للتقويم والامتحانات

4	المعامل	NR13	اللغة الإسبانية	المادة
3 س	مدة الإنجاز	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب		الشعبة أو المسلك

## BAREMO Y PARRILLA DE CORRECCIÓN

(LA NOTA FINAL DE LA PRUEBA ES SOBRE 20)

### A- BAREMO:

#### I. COMPRENSIÓN: 15 PUNTOS

##### 1. Marca con una (X) el título adecuado: (2ptos.)

c. Una hija independiente	X
---------------------------	---

##### 2. Di si es verdadero o falso: (4ptos.)

	V	F
a.		X
b.		X
c.		X
d.	X	

##### 3. Contesta las preguntas siguientes: (9ptos.)

3.1. El hermano de Bárbara es abogado y su hermana es profesora. (2ptos.)

3.2. Bárbara era diferente de sus hermanos porque no siguió las recomendaciones de su padre y estudió lo que le gustaba: el dibujo. (2ptos.)

3.3. Al volver de Londres, Bárbara trabajó de ilustradora, de profesora en una academia de arte y terminó abriendo su propia academia de dibujo. (2ptos.)

3.4. Porque cuando pidió a sus hermanos y a su padre un préstamo, se lo negaron y esto le dolió mucho. (3ptos.)

### II. LENGUA: 10 PUNTOS

#### 1. Gramática y conjugación: (8ptos.)

##### 1.1. Conjuga los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo indicados: (2ptos.)

a. ....solía.....	Pretérito imperfecto de indicativo
b. ....ha hecho .....	Pretérito perfecto de indicativo
c. ....dio.....	Pretérito indefinido
d. ....pediría .....	Condicional simple

**1.2. Pon los verbos entre paréntesis en el tiempo y modo adecuados: (4ptos.)**

- a. .... *educará* .....
- b. .... *dialoguen* .....
- c. “¡No prestes .....!”
- d. .... *eran* .....

**1.3. Contesta negativamente las siguientes preguntas: (2ptos.)**

- a. No, *nadie* ayudó a Bárbara - No, *nadie* la / le ayudó - No, no la / le ayudó *nadie*.
- b. No, no ha recibido *ningún* apoyo - No, no ha recibido apoyo *ninguno* -  
No, no ha recibido *ninguno*.
- c. No, no la ha visitado *nunca / jamás*. - No, *nunca / jamás* la ha visitado - No, *nunca jamás*  
la ha visitado
- d. No, no tengo *nada* que contar - No, *nada*.

**2. Léxico (2ptos.)**

**Marca con una (X) el significado que tiene cada palabra en el texto:**

La pasión	Remedio	Local	Probar
<input checked="" type="checkbox"/> La afición.	<input checked="" type="checkbox"/> Solución o salida.	<input checked="" type="checkbox"/> Lugar cerrado y cubierto.	<input checked="" type="checkbox"/> Intentar.

**III. FUNCIONES COMUNICATIVAS: 5 PUNTOS**

**1. Relaciona la función comunicativa con la expresión adecuada: (1pto.)**

Bárbara habla con Javier y se queja del trato que le da su padre.

Función	Expresiones
-Expresar queja	<i>b- ¡Estoy harta!, ya no puedo más.</i>

**2. Completa el diálogo expresando la función indicada: (2ptos.)**

- Bárbara (*expresar intención*): “Papá, tengo la intención de / Pienso / Voy a estudiar dibujo y pintura...etc”

**3. ¿Qué dirías en esta situación?: (2ptos.)**

-Bárbara: “¿Puedes prestarme... / Me prestas... / Me puedes prestar.../ Podrías prestarme... 8000 euros? / Préstame 8000 euros. Los necesito para .....”

- La hermana: “Lo siento mucho. No te los puedo prestar / No puedo prestártelos / No puedo....”

*(NB. Para los ejercicios 2 y 3 de comunicación, caben otras posibilidades. Se acepta cualquier exponente lingüístico que se adecúe a la situación. No se deben sancionar los errores de ortografía. Tampoco se debe sancionar la ausencia de la justificación)*

**IV. EXPRESIÓN ESCRITA: 10 PUNTOS**

(Unas 20 líneas)

(Ver Parrilla de corrección)

## B- PARRILLA DE CORRECCIÓN

Ítems	Criterios	Puntuación
<b>I. COMPRENSIÓN: 15 PUNTOS.</b>		
Título	-Elección acertada	2ptos.
4 ítems de (V) o (F)	-Juicio adecuado	1pto.x4
2 ítems(1 y 2) sobre información específica del texto	-Información relevante y completa	2ptos.x2
	-Información incompleta	1pto.x2
	-Información muy insuficiente	0,5pto.x2
1 ítem de deducción (3)	-Deducción pertinente	2ptos.x1
	-Deducción aproximada	1pto.
1 ítem sobre información específica (4)	-Información completa	3ptos.x1
	-Información incompleta	1,5pto.x1
<b>II. LENGUA: 10 PUNTOS.</b>		
4 ítems de conjugación	-Corrección total	0,5pto.x4
4 ítems de correlación	-Corrección total	1pto.x4
1 ítem de transformación	-Transformación correcta	2ptos.
	-Transformación parcial	1pto.
4 ítems de léxico	-Elección correcta	0,5pto.x4
<b>III. FUNCIONES COMUNICATIVAS: 5 PUNTOS.</b>		
1-Relaciona...(1pto.)	-Relación adecuada.	1pto.
2-Completa el diálogo (2ptos.)	-Uso de las expresiones pertinentes	1,5pto.
	-Corrección gramatical	0,5pto.
3-¿Qué dirías...? (2ptos.)	-Pertinencia	1pto.
	-Adecuación del registro	0,5pto.
	-Corrección gramatical	0,5pto.
<b>IV. EXPRESIÓN ESCRITA: 10 PUNTOS. (Unas 20 líneas)</b>		
-Adecuación	-Presentación del trabajo.	1pto.
	-Registro apropiado a la situación de comunicación: formal / informal.	1pto.
	-Extensión adecuada de la producción escrita (número de líneas exigido con un margen de tolerancia de tres líneas, más o menos).	0,5pto.
	-Claridad de las ideas	1,5pto.
-Coherencia	-Estructuración lógica de las ideas.	1pto.
-Cohesión	-Encadenamiento de las palabras y frases y de los párrafos mediante el uso de las conjunciones, signos de puntuación y conectores.	1,5pto.
-Corrección gramatical	-Se sanciona la gravedad de los errores gramaticales que dificultan la comprensión. (Los errores de la misma categoría gramatical, se sancionan una sola vez).	1,5pto.
-Léxico	-Riqueza y variedad léxicas	1,5pto.
-Originalidad y creatividad	-Grado de riesgo y perfeccionamiento	0,5pto.